



EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO

Bryssel, 06.09.1995  
KOM(95) 399 lopull.

95/0222 (ACC)

Ehdotus

NEUVOSTON ASETUKSEKSI (EY)

kiintiötullien lakkauttamisesta tiettyjen maataloustuotteiden  
osalta

(komission esittämä)



## EXPLANATORY MEMORANDUM

1. In the Uruguay Round the Communities converted the so-called balance sheet arrangement for import of certain live bovine animals into a tariff quota. The in-quota tariff rate was fixed at 16% + 582 ECU/t which corresponded to the import levy applied in the period 1986 to 1988. According to the Europe Agreements the CEC countries had to pay 25% of the levy fixed for import of such animals i.e. around 400 ECU/t (plus the ad valorem duty). In order not to increase the import charge for imports from these countries it is proposed to reduce the specific amount, constituting part of the in-quota tariff rate, to 25% of the amount applicable on 1 July 1995.
2. Furthermore, the European Communities undertook to open minimum access tariff quotas for agricultural products. For a number of these tariff quotas the Communities indicated the following condition:  
"Import under the Europe Agreements may be taken into account when implementing this quota."
3. The purpose of that condition is to establish a system whereby countries covered by the Agreements avail themselves of their right under the World Trade Organization (WTO) in the first instance and secondly by the arrangements provided for in the Europe Agreements. In order to implement such a system it is necessary to ensure that the benefit for an importer would be the same whether the import is made under WTO commitments or under the bilateral arrangements. This means in practice that the in-quota rates applied under the two systems shall be identical.
4. As regards imports from the CEC countries the Commission has submitted to the Council a proposal stipulating, as an autonomous and transitional measure, that imports under tariff quotas shall be subject to an in-quota tariff rate equal to 20 % of the normal duty rates for import under the "most favoured nation" clause. These rates will in several cases be lower than the in-quota rates bound in the WTO. Consequently, it will be necessary to suspend the rates under WTO to the same level as those proposed to CEC countries. In cases where the in-quota tariff under WTO are lower than those applicable towards CEC countries no changes are required.
5. When the in-quota tariff rates are aligned, the Commission services will have the possibility to administer the WTO tariff quotas in such a way that import under the European Agreements will be counted against the EC's commitments under the WTO.

Ehdotus

NEUVOSTON ASETUKSEKSI (EY)

kiintiötullien lakkauttamisesta tiettyjen maataloustuotteiden  
osalta

Euroopan unionin neuvosto, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja  
erityisesti sen 113 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo, että

Uruguay'n kierroksen monenvälisten neuvottelujen yhteydessä  
tehdyn maataloussopimuksen mukaisten yhteisön velvoitteiden  
mukaisesti tietyille eläville nautaeläimille on avattu  
tariffikiintiö 1 päivästä heinäkuuta 1995; kun Unkarin  
tasavallasta, Puolan tasavallasta, Slovakian tasavallasta,  
Tšekin tasavallasta, Romaniasta ja Bulgarian tasavallasta  
tuleva tuonti toteutetaan tämän tariffikiintiön mukaisesti,  
tuontimaksun nykyistä tasoa ei ylläpidetä kyseisistä maista  
tulevan tuonnin osalta; WTO:hon sidottu tullikiintiö olisi  
alennettava autonomisin perustein; alennettua tullia olisi  
WTO:n sääntöjen mukaisesti sovellettava kaikkiin osapuoliin,

Euroopan yhteisö on WTO:n yhteydessä avannut tietyn määrän  
tariffikiintiöitä; näitä sitoumuksia täytäntöönpannaessa olisi  
otettava huomioon Eurooppa-sopimusten mukainen tuonti; tämän  
tavoitteen saavuttamiseksi WTO:n sääntöjen mukaisesti näihin  
tariffikiintiöihin liittyvät kiintiötullit olisi alennettava  
samalle tasolle kuin tullit, joita sovelletaan EY-maista  
tulevaan tuontiin; tämän vuoksi WTO:hon sidottu kiintiötullit  
olisi alennettava matalammalle tasolle,

~~\_\_\_\_\_~~

tämän asetuksen säännöksiä, eläviä eläimiä koskevia säännöksiä lukuun ottamatta, sovelletaan, kun on annettu yksityiskohtaiset säännöt sellaisen, \_\_\_\_\_ annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o \_\_\_\_\_<sup>(1)</sup> soveltamisesta, joka koskee tiettyjen Eurooppa-sopimuksissa määrättyjen maatalousmyönnytysten mukauttamista autonomisena ja väliaikaisena toimenpiteenä, Uruguay'n kierroksen monenvälisen neuvottelujen yhteydessä tehdyn maataloussopimuksen huomioon ottamiseksi, ja

asetuksessa (EY) N:o \_\_\_\_\_ säädetyt myönnytykset ovat väliaikaisia toimenpiteitä, joita sovelletaan 1 päivästä heinäkuuta 1995 31 päivään joulukuuta 1995; tämän asetuksen säännöksiä olisi mahdollisuuksien mukaisesti sovellettava saman jakson aikana,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

#### 1 artikla

1. Liitteessä luetellut tariffikiintiöihin liittyvät kiintiötullit lakkautetaan ja sovelletaan 5 sarakkeessa esitettyä tasoa.
2. Edellä 1 kohtaa sovelletaan tuotteisiin, joiden osalta annetaan tuontilisenssit:
  - kaudelta 1.7. - 31.12.1995 kaikkien liitteen a kohdassa lueteltujen tuotteiden osalta,
  - kaudelta 1.10. - 31.12.1995 kaikkien liitteen b kohdassa lueteltujen tuotteiden osalta.

3. Komissio antaa tämän asetuksen soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt asetuksen (ETY) N:o 804/68<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla ja asetuksella (ETY) N:o 3290/94<sup>(2)</sup>, 30 artiklassa ja muiden yhteisestä markkinajärjestelystä annettujen asetusten vastaavissa säännöksissä tarkoitetun menettelyn mukaisesti.

#### 2 artikla

Tämän asetuksen säännöksiä sovelletaan liitteen b kohdassa lueteltuihin tuotteisiin, jos asetuksen (EY) N:o soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt on annettu.

#### 3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se julkaistaan Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä,

Neuvoston puolesta  
Puheenjohtaja

---

(1) EYVL N:o L 148, 28.6.1968, s. 13

(2) EYVL N:o L 349, 31.12.1994, s. 105

LIITE

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Kiintiön määrä 1995/96	Sidottu kiintiötulli 1 000 kg/netto	Sovellettava kiintiötulli 1 000 kg/netto
1	2	3	4	5
a) 0102 90 05:stä 0102 90 29:stä 0102 90 49:stä	Lihoitettaviksi tarkoitettut, elopainoltaan enintään 300 kg olevat nuoret urospuoliset nautaeläimet	169 000 pää	16% + 582 ECU 16% + 582 ECU 16% + 582 ECU	16% + 341,7 ECU 16% + 341,7 ECU 16% + 341,7 ECU
b)	Juusto ja juustoaaine:			
0406 30 10:stä 0406 90 07:stä 0406 90 12:stä	- Sulatejuusto, Emmental-juustoa Emmental	4 000 t	719 ECU 858 ECU 858 ECU	425,6 ECU 504,4 ECU 504,4 ECU
0406 30 10:stä 0406 90 08:sta 0406 90 14:stä	- Sulatejuusto, Gruyère-juustoa Gruyère, Sbrinz	1 000 t	719 ECU 858 ECU 858 ECU	425,6 ECU 504,4 ECU 504,4 ECU
0406 90 01	- Jalostettavaksi tarkoitettu juusto	4 000 t	835 ECU	490,8 ECU
0406 10 20	- Tuorejuusto (kypsymätön), myös herajuusto ja juustoaaine, ei kuitenkaan pizzajuusto	5.189 t	926 ECU	543,8 ECU
0406 10 80 0406 20 90 0406 30 31	- Muu juustoraaste ja juustojauhe Muu jalostettavaksi tarkoitettu juusto		1 064 ECU 941 ECU 690 ECU	649,8 ECU 552,8 ECU 408,6 ECU
0406 30 39 0406 30 90 0406 40 10 0406 40 50	- Sinihomejuusto		719 ECU 1 029 ECU 704 ECU 704 ECU	425,6 ECU 631,6 ECU 414,0 ECU 414,0 ECU
0406 40 90 0406 90 90 0406 90 16 0406 90 18	- Bergkäse ja Appenzell Fromage fribourgeois, Vacherin Mont d'Or ja Tête de Moine		704 ECU 858 ECU 755 ECU	414,0 ECU 504,4 ECU 504,4 ECU
0406 90 23 0406 90 25 0406 90 27 0406 90 29	- Edam Tilsit Butterkäse Kashkaval		755 ECU 755 ECU 755 ECU 755 ECU	443,6 ECU 443,6 ECU 443,6 ECU 443,6 ECU
0406 90 31 0406 90 33 0406 90 35 0406 90 37	- Feta Kefalo-Tyri Finlandia		755 ECU 755 ECU 755 ECU 755 ECU	443,6 ECU 443,6 ECU 443,6 ECU 443,6 ECU

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Kiintiön määrä 1995/96	Sidottu kiintiötulli 1 000 kg/netto	Sovellettava kiintiötulli 1 000 kg/netto
1	2	3	4	5
	Juusto ja juustoaaine: (jatkuu)			
0406 90 39 -	Jarlsberg	(5 189 t)	755 ECU	443,6 ECU
0406 90 50 -	Juusto, joka on valmistettu lampaan- tai puhvelinmaidosta		755 ECU	443,6 ECU
0406 90 61 -	Grana Padano, Parmigiano Reggiano		941 ECU	552,8 ECU
0406 90 63 -	Fiore Sardo, Pecorino		941 ECU	552,8 ECU
0406 90 69 -	Muu		941 ECU	552,8 ECU
0406 90 73 -	Provolone		755 ECU	443,6 ECU
0406 90 75 -	Asiago, Caciocavallo, Montasio, Ragusano		755 ECU	443,6 ECU
0406 90 76 -	Danbo, Fontal, Fontina, Fynbo, Havarti, Maribo, Samsø		755 ECU	443,6 ECU
0406 90 78 -	Gouda		755 ECU	443,6 ECU
0406 90 79 -	Esrom, Italico, Kernhem, Saint- Nectaire, Saint-Paulin, Taleggio		755 ECU	443,6 ECU
0406 90 81 -	Cantal, Cheshire, Wensleydale, Lancashire, Double Gloucester, Blarney, Colby, Monterey		755 ECU	443,6 ECU
0406 90 82 -	Camembert		755 ECU	443,6 ECU
0406 90 84 -	Brie		755 ECU	443,6 ECU
0406 90 85 -	Kefalograviera, Kasserì		755 ECU	443,6 ECU
0406 90 86 -	Suurempi kuin 47 painoprosenttia mutta enintään 52 painoprosenttia		755 ECU	443,6 ECU
0406 90 87 -	Suurempi kuin 52 painoprosenttia mutta enintään 62 painoprosenttia		755 ECU	443,6 ECU
0406 90 88 -	Suurempi kuin 62 painoprosenttia mutta enintään 72 painoprosenttia		755 ECU	443,6 ECU
0406 90 93 -	Suurempi kuin 72 painoprosenttia		926 ECU	543,8 ECU
0406 90 99 -	Muu		1 064 ECU	649,8 ECU



# FINANCIAL STATEMENT

1. BUDGET HEADING: Chapter 10: Levies, premiums, etc.		APPROPRIATIONS: ECU 946.2 million		
2. TITLE: Proposal for a Council Regulation providing for suspension of in-quota tariff rates for certain agricultural products				
3. LEGAL BASIS: Article 113 of the Treaty				
4. AIMS: To bring the rates for products for which a "minimum access" quota exists and in respect of which a reduction in rates has been negotiated under the "Europe Agreements" with the countries of eastern and central Europe into line with the rates under those Agreements.				
5. FINANCIAL IMPLICATIONS:	PERIOD OF 12 MONTHS (ECU million)	CURRENT FINANCIAL YEAR (95) (ECU million)	FOLLOWING FINANCIAL YEAR (96) (ECU million)	
5.0. EXPENDITURE - CHARGED TO THE EC BUDGET (REFUNDS/INTERVENTION) - NATIONAL AUTHORITIES - OTHER				
5.1. REVENUE - OWN RESOURCES OF THE EC (LEVIES/CUSTOMS DUTIES) - NATIONAL		p.m.	- 10	
	1997	1998	1999	2000
5.0.1. ESTIMATED EXPENDITURE	-	-	-	-
5.1.1. ESTIMATED REVENUE				
5.2. METHOD OF CALCULATION: The loss of own resources as compared with the amending and supplementary budget corresponds to the part of the GATT quota not utilized by the countries of eastern and central Europe and absorbed by other countries for which a hypothetical reduction of 20% of the full rate of duty was not taken into account in calculations for the amending and supplementary budget.				
6.0. CAN THE PROJECT BE FINANCED FROM APPROPRIATIONS ENTERED IN THE RELEVANT CHAPTER OF THE CURRENT BUDGET?				
6.1. CAN THE PROJECT BE FINANCED BY TRANSFER BETWEEN CHAPTERS OF THE CURRENT BUDGET?				

6.2. WILL A SUPPLEMENTARY BUDGET BE NECESSARY?

6.3. WILL FUTURE BUDGET APPROPRIATIONS BE NECESSARY?

OBSERVATIONS For the 169 000 head of cattle, it is assumed that the countries of eastern and central Europe will make the maximum possible use of the "minimum access" GATT quotas.



ISSN 1024-4492

KOM(95) 399 lopullinen

# ASIAKIRJAT

FI

02 03 11

---

Luettelonumero : CB-CO-95-426-FI-C

ISBN 92-77-92640-6

---

Euroopan yhteisöjen virallisten julkaisujen toimisto

L-2985 Luxemburg